

# EL FOMENTO

Semanario Administrativo, Independiente,

Organo de la **UNION COMERCIAL** y  
Defensor de los intereses morales y materiales de la comarca

Redacción y Administración: San Juan, 42.

**Precios de suscripción:**  
Trimestre . . . Ptas. 1'50  
Número suelto . . . » 0'25  
Fuera de esta ciudad  
6 pesetas al año.  
—Pago por adelantado—

**Advertencias:**  
Anuncios á 1.ª, 2.ª y 3.ª página,  
Remitidos, y Esquelas mortuorias  
a precios convencionales.  
No se devuelven los originales.

## VENTAS A PRECIO FIJO

—DE—  
**Camisetas**      **Fajas**  
**Pantalones**    **Refajos**  
**Toreras**        **Capas**  
**Chambras**     **Medias**  
**Corpiños**      **Nubes**  
**Cinturas**      **Robes**  
**Jarseys**        **Guantes**  
**Mitones**        **Botitas**



**Bresiers**            **Chalecos**  
**Manteletes**       **Toquillas**  
**Confortantes**     **Rodilleras**  
**Barretinas**       **Calcetines**  
**Pañuelos**        **Maillots**  
**Mangas para Camisetas**  
**Puños**            »            »  
**Pies**              »            **Medias**  
**Gorras**            »            **dormir**  
**Trajes**            »            **baño**  
**Cubre-corsés**  
**Abrigos novedad**

y demás similares en Estambre, Lana, Lino, Hilo, Seda, Algodón y sus mezclas  
COMPLETO SURTIDO PARA SEÑORAS, CABALLEROS Y NIÑOS

**Fabricación especial para encargos**  
**ONI PAROLAS ESPERANTE**

## CORDA Y FIL

DE CANEM DE MANILA

PERA EMBALAR TAPS

Més barata    ♣    Més forta    ♣    Més lleugera

REPRESENTANT EXCLUSIU A N' AQUESTA COMARCA

**COSME DALMAU - Cassá de la Selva**

## GRAN CASA de VIAJEROS

## LA MARINA

Propietario: **DON JUAN MORÉ**

Plaza del Carril, 6, (frenta Estación de Francia), GERONA

Este establecimiento ha sido totalmente reformado, sin reparar su dueño en hacer cuantos gastos ha requerido dicha reforma con el fin de ponerlo á la altura de los principales en su clase y con todas la comodidades y confort apatecidas.

Grandes y ventiladas habitaciones con luz eléctrica, timbres, watter-closet, etc. Salón de lectura. Exs léndido comedor artísticamente decorado. Servicio esmersdo. Precio económicos.

SE HABLA EL FRANCES Y ESPERANTO.

• ILLUMINACIÓ • CUINAR • PLANXAR •

### CAP CASA SENSE GAS!

Servei ab comptadors de pago previ anant a carrec de l'Empresa del gas

= = = = tot el material fixo de l'instalació. = = = =

NETEDAT, ECONOMIA y COMODITAT al alcans de tothom.

## PROTESTA

Convocats els individus de la «Unión Comercial» en llur local social en rounió general extraordinaria y en fetxa 18 del corrent, entre altres qüestions tractades dos individus de la mateixa exposan:

Que haguent assistit, invitats pel Magnífich Ajuntament á la reunió extraordinaria del dissapte prop passat y que tingué lloch en el saló de sessions, essent l' objecte l' tractar d' assumptes importants per sa trascendencia social económica, y que al terminar aquella lo Sr. E. Girbau se permeté manifestar publicament y en veu alta que la «Unió Comercial» no tenia criteri propi y que dos individus de la esmentada associació comercial varen demanarli esplicacions referent á les paraules emitides, á lo que contestá l' interpelat que la causa d' haver proferit aytal frase era degut á que la «Unió Comercial» no havia manifestat son opinió.

Atés lo infundat de la afirmació del Sr. Girbau en primer lloch per esser la «Unió Comercial» la primera en manifestar son paré referent á la qüestió á debatre tota volta que per medi d' un ofici exposant al Magnífich Ajuntament conformarse ab parer de la majoria després d' esser escoltats la Càmara de Comers y ls majors contribuyents; per altra part atés les circumstancies accidentals y obstacles que s' interposaren á la lògica discussió del plan exposat car si be en el curs de predita reunió per alguns assistents á la mateixa s' exposaren ordenadament solucions altament satisfactories prompte se desviá l' estat de la qüestió confonent certs conceptes que com digué algún d' els allá presents devien estudiarse distintament; per lo que en vista dels predits obstacles y deficiencias altrament contraries al bon criteri que deu regular una discussió com es excloure tot apassionament y parcialitat y en la conexió de preveurer que tots quants medis s' exposarien devien de resultar infructuosos per aytal causa 'ns abstinguerem de parlar.

Quedán altament demostrat lo fundat de nostre assert de que l' esmentat Sr. Girbau proferí frases altament infundades y per considerar haver atacat al bon nom de nostre digue associació protestém junts solidariament dels conceptes emittits pel esmentat Sr. Girbau en les predites circumstancies y devem manifestar á n' aquest últim que jamay y sobre tot en certes circumstancies el callar y l' no fer ús de la paraula no son sino nims de falta de criteri tota volta que 'ns certes ocasions val més lo que 's calla que no lo que 's diu sobre tot quant impulsat per passió violenta s' emeten certs conceptes que lluny de gresolar l' esforços comú á forsa de germanor fomenten l' odi y la divisió.

No es aixís Sr. Girbau com s' uneixen les voluntats lliures, no ab amenasses ni anatemes, car bé diu l' adagi al «só de tabáls no s' agafan llebres» y pel bé que l' hi volem ens permetem aconsellarli més prudencia en altra volta, moderi sos impulsos parlamentaris, y l' esclat de sa fatxande-

ria que l'hi anirà millor, y quant apoya una causa sa protecció serà més efíca. No es fent de censor com s'acrecen les simpaties, no es ab les ofenses com se capten les voluntats.

Sant Feliu de Guixols, Octubre, 1910.

LA JUNTA DIRECTIVA.

ESCENAS DEL TEATRO JAPONES

## TERAKOYA

### ó La escuela del pueblo.

(Conclusión) (7)

Matsuó

Vuestra estrañeza es natural. Y, porque no decirlo! una suerte desdichada me había separado del verdadero camino, arrastrándome detrás de un amo que abominaba de todo cuanto desde mi infancia yo había considerado más sagrado: Mitchizané, mi legítimo Señor y el bienhechor de mi familia, de mis padres y de mis hermanos. ¡Cuanto he sufrido al verme separado de todos aquellos á quienes más amaba! ¡Cuanto dolor me producía el que se me llamara ingrato! Sin embargo, yo no podía proceder de otro modo sin violar el juramento prestado á Shihei. Para merecer un castigo semejante precisa que en alguna vida anterior haya yo cometido algún crimen espantoso.

Pero, mis fuerzas se agotaban. Queriendo de todos modos abandonar el servicio de Shihei, fingí una enfermedad y solicité mi licencia. En aquellos precisos momentos cundió la nueva de que Shyusé vivía oculto en vuestra casa. Shihei ordenó enseguida se apoderaran de él antes de que pudierais escapar y que se le trajera la cabeza. Siendo yo el único de sus servidores que conocía al joven Señor yo fui el elegido para comprobar si la cabeza entregada era realmente la de Shyusé. A cambio de esto me sería concedida la licencia. De este modo me habeis visto cumplir tan penosa tarea.

Doy gracias á los dioses por haberme librado de la horrible carga que por tanto tiempo ha pesado sobre mí. Yo sabía bien, Ghenzo, que vos lo intentarais todo para salvar á Shyusé de la muerte; creedlo, estaba de ello plenamente convencido. No obstante, qué es lo que hubierais podido hacer? Huír era imposible. Solo una substitución podía sacaros de apuros. Entonces comprendí que el momento supremo de la acción había llegado para mí. Consulté con Tchiyo, mi animosa mujer, y sin perder momento os envié mi hijo con objeto de que substituyera á Shyusé. Lo restante lo encomendé á los dioses y á vos. Cuando, en el momento fatal, yo conté los pupitres aquí amontonados y encontré uno de más, comprendí que mi hijo estaba allí y adiviné todo lo iba á suceder.

El Pino será pues solo en el mundo.

Sin honor y sin fidelidad?

Estos versos escritos por el inolvidable Mitchizané resonaban constantemente en mi oído, y de todos los labios parecíame ver salir este reproche: «Sin honor y sin fidelidad.» Comprendeis ahora lo mucho que he tenido que sufrir? Y, si desgraciadamente no hubiese tenido un hijo para expiar la falta de su padre, yo y todos mis descendientes hubieramos sido infamados, maldecidos para siempre. Ah! hijo mio, tú has salvado el honor de tu familia.

Tchiyo

Si, él ha salvado nuestro honor y con este título su recuerdo quedará para siempre grabado en nuestro corazón.

Pobre niño! Cuando lo he dejado esta mañana, él quería seguirme de todos modos. De mi corazón brotaba sangre al considerar que lo abandonaba á una muerte segura. Ah! dejad que por última vez estreche entre mis brazos á mi hijo que ya no existe. (Cae de rostro al suelo y solloza).

Tonami (acercándosele y consolándola).

Pobre madre; permitid que yo comparta vuestro dolor. Vuestro niño no era más que un extranjero para mí y sin embargo yo comprendo que grande debe ser vuestro pesar. Las palabras suplicantes que dirigió á mi marido pidiéndole le acogiera bajo su protección resuenan todavía en mis oídos y hacen que un estremecimiento inunde todo mi ser.

Matsuó

Calma tu dolor, bondadosa Tchiyo; suframos con resignación la desgracia que el cielo nos ha enviado. (A Ghenzo).

Mi hijo sabía que marchaba camino de la muerte cuando mi mujer os lo ha traído esta mañana. Yo se lo había participado, y él, un niño que á penas contaba nueve años, escuchó sin estremecerse esta terrible noticia. ¿Como ha muerto, Ghenzo; no os ha pedido perdón?

Ghenzo

Ha muerto como un héroe. Sería imposible hacer frente á la muerte con más sangre fría. Cuando, al sacar mi sable, le he anunciado que debía morir, una sonrisa se ha dibujado en sus labios y me ha presentado el cuello.

Matsuó

Heróica criatura! Así fué como mi hermano Sakuramaru murió por Su Señor! Que placer tan grande habrán experimentado al hallarse en el otro mundo; allí disfrutaban ahora de la recompensa de su muerte heróica. (Llora.) Dispensadme Ghenzo; no puedo contener mis lágrimas.

(Todos lloran con él.)

#### ESCENA XIII.

(Los mismos, Shyusé y su madre.)

Shyusé (Oyendo los sollozos desde el cuarto vecino, abre la puerta y entra.)

Como!, yo he sido la causa del sangriento drama que acaba de tener lugar? De habérmelo dicho jamás hubiera yo permitido que otro muriese por mí. Que desgracia! Que vergüenza para mí! (Cubre el rostro con su ancha manga. Todos sollozan.)

Matsuó (Se levanta, abre la puerta de entrada y con la mano llama á alguien que está fuera, volviéndose enseguida hacia Shyusé.)

Noble Señor, al presentarme ante vos os traigo un obsequio que jamás hubieseis esperado; mirad.

(Una chaise á porteurs llega en aquel momento delante de la puerta; baja de ella la madre de Shyusé.)

Shyusé

Madre mía!, madre mía!

La madre

Hijo mio!

Ghenzo (después de un instante de grande estrañeza).

No me engañan mis ojos? Sois vos, noble señora? Que feliz encuentro! Tanto tiempo como os buscamos por todas partes sin lograr nunca encontraros; dónde os hallabais?, en qué casa habeis hallado un tan seguro albergue?

Matsuó

He aquí el relato de sus desdichas:

Cuando el sanguinario Shihei amenazó aniquilar, á toda la familia de Mitchizané, yo conducí la noble señora á Saga. Muy pronto fué allí reconocida. Entonces disfrazado de pelegrino, logré acercarme á ella, consiguiendo en medio de mi peligro, conducirla aquí en nuestra vecindad. No obstante, dudad mucho de hallaros en completa seguridad. Es necesario partir y alcanzar cuanto antes la provincia de Kawachi. Allí encontrareis á la hija de la noble señora que espera, angustiada, la llegada de su madre y de su hermano. (A Tchiyo.) Y ahora, amada Tchiyo, un deber nos queda por cumplir. Apresurémonos á sepultar los despojos de nuestro hijo querido y ofrezcamos á su espíritu los sacrificios que reclama. (Tonami ha ido á buscar el cadáver y lo trae completamente envuelto. Matsuó y Tchiyo se

quitan sus vestidos exteriores y aparecen en traje de luto).

Ghenzo

No, Matsuó; en estos momentos en que el dolor os embarga, nosotros no tendríamos suficiente valor para veros realizar tan triste tarea. Mi mujer y yo....

Matsuó

Permitid que yo lo haga. A los ojos del mundo no es á mi hijo á quien voy á dar sepultura; es al hijo de Mitchizané.

(Toma el cuerpo en sus brazos y sale. Todos le siguen llorando).

(Telón.)

## Voz del pueblo

Sr. Director de EL FOMENTO.

Presente.

Muy Sr. mio: El sábado último 15 del actual, tuve la humorada de concurrir á la reunion general convocada por este Ayuntamiento en la casa Capitular para exponer mi modesta opinion sobre el proyecto formulado por la Ponencia de este Municipio para nivelar el presupuesto próximo creando un nuevo arbitrio bajo la base de la creación de un gran Centro de enseñanza pública.

Una y otra cosa consideraba de trascendental importancia para esta ciudad, y de buena fé iba animado para ofrecer mi modesto concurso sobre el particular para sacar al flote nuestra desdichada Hacienda municipal gravemente amenazada por un importante déficit para el próximo presupuesto, toda vez que correrán los mismos gastos que no alcanzan los ingresos, mas bien disminuyen á juicio del Ayuntamiento, y tuve que desistir de mis buenos propósitos por razón de haber degenerado aquella reunion convocada para aducir los medios encaminados al fin propuesto, en un verdadero altercado politico donde se pronunciaron frases de censura y desconfianza contra este Municipio y sus gestiones, tildándole de fracasado é incapacitado.

No faltó tampoco conocer á un tal Eneco Séneca que en su afán de exhibirse y darse importancia, pobre hombre... no se daba cuenta de que le falta gracia para ser gracioso y agradar á sus Sanchos; en cambio tuvo mucho atrevimiento (ya le conocia esta condicion) para permitirse la libertad de conceder y quitar, *criterio propio*, á quienes sin duda tienen tanto ó mas que el y rayan á mucha mas altura por todos conceptos; y por haberlo asi entendido la mayoría de los asistentes, se acordó no contestarle pera no dar importancia á semejante criaturada.

Fastidiado y convencido de que no era posible llegarse á solución alguna, ni prosperarian las acertadas opiniones de los Sres. S. B. y M. V. ya que allí solo imperaba la pasión y la política, abandoné el salón á la una y media de la madrugada cuando todavía no se habia resuelto nada y continuaba la discusion acaloradísima y partidista.

Protesto con toda la energia de mis fuerzas, de actos tan poco edificantes, como el de referencia, que desdican de la cultura de esta poblacion que estaba creído rayaba á mas altura....

Nada más, Sr. Director, y dispense me haya excedido tanto.

Suyo affmo. S.S.

A. M. A.

Sr. Director de EL FOMENTO.

Presente.

Muy Sr. mio. Ruego á V. tenga la bondad de insertar la siguiente pregunta:

En vista de lo sucedido el dia 15 de este mes en la reunion convocada por el Municipio donde se hizo patente la desconfianza que inspira su gestion administrativa, consideran mis lectores prudente continuen en la Municipalidad nuestros ediles, si tienen...;

Con gracias anticipadas, quedo de V. atto SS. q. b. s. m.

F.



Hemos recibido un bonito programa de los festejos que celebrará la industriosa villa de Ba-

nolas del 22 al 27 del presente mes aprovechando su tradicional fiesta mayor, que por ser muchos y variados, prometen llamar la atención de los forasteros para visitar aquella pintoresca población en días tan señalados y estación tan propicia. Detalles por carteles.

Muy grato nos es comunicar á nuestros lectores que necesitan proveerse de ropa interior, tanto para *Invierno* como para *Verano*, que la acreditada *Casa Exclusiva en Géneros de Punto* de **J. Vilaret Xarnach**, ha recibido, de varias importantes fábricas, gran número de piezas de *Estambre*, *Lana* y *Algodón* para *Señora*, *Caballero* y *Niño*, que liquida á precios baratísimos.

Aplaudimos la buena idea del Sr. Vilaret, quien no regatea medios para poder favorecer siempre á su numerosa clientela y al público en general.

La Alcaldía de Villafranca del Panadés ha publicado un Bando previniendo á los padres de familia Tutores ó encargados que, sin contemplación de ninguna clase, les aplicará la multa preceptuada en el artículo 8.º de la Ley de 9 de Septiembre de 1857 y artículo 14 del Real Decreto de 7 de Febrero de 1908 si permiten que los niños comprendidos en la edad escolar anden errantes y vagabundos por las calles durante las horas de clase, sin perjuicio de ordenar severamente á los agentes de su autoridad, la recogida de dichos niños bajo la exclusiva responsabilidad de aquellos.

Que aprenda nuestra Alcaldía, del ejemplo citado, digno de encomio y de ser imitado por quienes la política les tiene obsesionados solo para figurar en actos de vana ostentación, olvidando los sagrados deberes y obligaciones que les impone determinada representación pública.....!

Nuestro excorresponsal en Palafrugell D. Gabriel Bretxa podría significar á los suscriptores de este periódico, que con su mediación alcanzó y que se han negado á pagar el trimestre finido en Septiembre último, no obstante recibir y no devolver el semanario que se les mandaba regularmente, que de persistir en su negativa publicaremos sus nombres é irregular proceder como se merece todo ciudadano que quiere olvidar sus deberes y obligaciones de hombre honrado y justo. Creemos que al Sr. Bretxa le bastará esta insinuación para comprender que no nos mueve el interés, sino el amor propio y la dignidad menospreciada....

Ha fallecido en La Bisbal la virtuosa esposa de nuestro particular amigo D. Francisco de P. Vazquez, Secretario de aquel Municipio. E. P. D.

Deseamos la resignación necesaria á la familia Vazgues para sobrellevar tan sensible desgracia y nos asociamos de todas veras al justo dolor que les embarga por tan irreparable pérdida.

Llamados por el Presidente de la Asociación Catalana Autonomista de esta ciudad y á indicación del Senador Sr. Rahola, se han reunido en el local social de aquella entidad los Presidentes y representantes de las Hermandades de esta localidad á quienes se les há informado del proyecto del Ministro de Hacienda de gravar en un 1 cuarto por ciento el capital de reserva que posean dichas Asociaciones benéficas sin perjuicio de obligarlas también á proveerse de una cédula gradual muy crecida. Como quiera que de no formular oposición á tal proyecto quedaria aprobado en el presupuesto que se está discutiendo para el proximo año, con gran perjuicio de dichas sociedades, y siendo ya en numero de más de cuatrocientas, las Hermandades que han acudido en contra, se acordó adherirse á la referida protesta que han suscrito las que á continuación se expresan: «La Guixolense».— «La Igualdad».— «La Terrestre reformada».— «Montepío Guixolense».— «La Humanitaria».— «Los Verdaderos hermanos».— La Constancia Guixolense».— La Antigua tapone-

ra».— «Nueva Union».— «La Reformada».— La Solidaridad».— «La Protectora Guixolense».— La Juventud Guixolense».— La Benéfica Guixolense».— La Unión».— y «La Protección ferroviaria»; cuyas Hermandades satisfacen anualmente per subsidios, subvenciones por defuncion y pensiones á la vejez cerca 50.000 ptas. que diriamos por beneficencia, sin que el Estado, la Diputación, ni el Municipio las subvencionen en nada absolutamente.

Es de aplaudir, y lo hacemos gustosos, el celo é interés tanto de Sr. Rahola, como de la Asociación expresada, en avisar dichas entidades del peligro que corren de consentir aquellos impuestos tan gravosos é injustos.

«Revista Mercantil» de La Habana con las últimas cotizaciones oficiales de toda clase de artículos de consumo, podrá consultarse gratuitamente en esta Redacción.

*El Puigmal* de Ripoll, dice que en aquella comarca la cosecha de las setas del presente año no tendrá la importancia que alcanzó el año anterior no obstante la frecuencia con que ha llovido; y que los acaparadores pagan los *rovellons* á diez céntimos la libra.

¿Y si la cosecha hubiera sido abundante, á que precio se pagarían los sabrosos *rovellons*?

Preguntamos esto porque aquí estas setas cuando se compran más barato se alcanzan á 50 céntimos libre.

Leemos en *Ciudadanía* que según datos oficiales, durante el pasado mes de Septiembre han emigrado para América, la friolera de 48.102 españoles, en su inmensa mayoría obreros que abandonan su patria, en busca de mejor suerte, como dicen algunos periodicos, sinó luchando contra el hambre que les obliga á emigrar.

Confiamos nosotros ver aumentada la emigración si nuestro Gobierno persiste en su tarea de crear impuestos y gravar los actuales en lugar de dar facilidades á la Nación para que prospere y ocupe el lugar que le corresponde.

Muy á menudo leemos en la prensa diaria que los señores Veterinarios Inspectores de mercados decomisan partidas de setas, pescado, caza, verduras, carne, leche, vinos, mondogos, etc., etc.

Aquí no sabemos, ni se hace público, que se inutilice nada, pues, días atrás permitióse el consumo de cierto pescado que olía á rosas en nuestras limpias pescaderías.

Y esto que tenemos dos Veterinarios que creemos cobran del Municipio y deberían interesarse por la salubridad pública.

El Diputado á Cortes por este Distrito de La Bisbal D. Salvador Albert, ha sido nombrado para formar parte de la Junta de Aranceles y Valoraciones, por cuya merecida distinción le felicitamos.

Se ha concedido á D. Ramón de Berenguer una prórroga de un año para terminar la red de distribución de energía eléctrica en esta ciudad y ramal de alimentación.

Aún queda negocio en esta ciudad para una empresa liberal.

El Excmo. Sr. Ministro de Hacienda acaba de contestar al telegrama que le fué expedido por la «Unión Comercial» de esta ciudad, como sigue:

«El Ministro de Hacienda.— Sr. Presidente de la «Unión Comercial de San Feliu de Guixols».—Muy Sr. mio y de mi distinguida consideración.—Contesto á su telegrama relativo al del Presidente de la «Liga de Defensa Industrial y Comercial de Barcelona», teniendo el gusto de manifestar á V. que, tan pronto como tuve noticia de lo ocurrido con algunos viajeros de comercio á consecuencia de supuestos abusos por ellos realizados en el ejercicio de su cometido, se dirigió este Ministerio á los Delegados de

Hacienda en las provincias de que se trata, para que, dedicando especial atención al asunto, dispusieran su rápida solución con arreglo á las disposiciones legales vigentes en la materia, por lo cual nada más parece oportuno hacer ahora.—De V. affmo. s. s. q. b. s. m. *Cobión*.—10 Octubre 1910.»

Por este camino deberian dirigirse todas las entidades análogas de España para poner coto á las concupiscencias de esos comerciantes por mayor que pretender arruinar á los industriales detallistas locales por medio de esa plaga de Viajantes que sin estar legalizados se introducen por las casas particulares y modistas llevándose el poco negocio que aún queda en las poblaciones.

Llamamos la atención de las Alcaldías, y suPLICAMOS á la prensa se haga eco del particular, que informen al Excmo. Sr. Ministro de Hacienda cerca la verdad de lo expresado con lo que prestarán un gran servicio al comercio local que sostiene todas las cargas municipales y está agonizando por falta de la debida proteccion y apoyo.

Pedid en todas partes la acreditada LEGIA YORK.

Todo lo que no signifique corcho y tapones en esta ciudad, no es nada, ni son nada ni tienen criterio propio los que representan las demás industrias locales. Asi se desprende de lo dicho por un infeliz..... en cierta reunión convocada por este Municipio.

Aún más, La Unión Comercial, está muerta en vida según afirmación de otro Astrólogo (i) y todo porque no hacia coro con los reunidos vociferando desesperadamente como locos.

La Unión Comercial, pese á los que la odian, no se acobarda por nada, ni por nadie y sigilosamente va abriéndose paso por el camino que considera más con veniente y recto para llegar á los fines que se propone, los cuales, quizá le atraganten en su dia, á ese pretendiente á cacique que se ha creído ser alguna cosa... cuando no es más ni menos de lo que son los suyos, de todos conocidos.

Semejantes manifestaciones han valido á La Unión Comercial un buen ingreso de socios que están decididamente dispuestos á hacer causa común contra todo obstáculo que se interponga á los sanos y legítimos propósitos de esta respetable entidad comercial.

Según rumores, se avecinan luchas y acontecimientos de carácter comercial en esta ciudad y otras, que pueden revestir gravedad si una acertada dirección y franco apoyo no amparan y protegen los sagrados intereses del comercio local. Ojalá nos equivoquemos.

Sentimos tener que significar á D. F. G. H. firmante de un remitido para la sección de la voz del pueblo, que no nos es posible complacerle con su insercion, por apartarse su contenido del fin y objeto que en principio tenemos indicado y advertido á nuestros lectores se propone este periódico.

JUVENIA.—Reloj de alta precisión, extraplano. Unico representante en esta ciudad: Francisco Anglada.

## REGISTRO CIVIL

*Relación de los nacimientos, defunciones y matrimonios habidos en esta ciudad desde el día 8 al 14 del actual, ambos inclusivos.*

NACIMIENTOS.—José Eugenio Iglesias Navarro, May, 19.—Cármén Vilaret Esteva, Rutlla, 4 D.—Jaime Lloret Sala, Fortin.—Joaquin Fontrodona Lluensi, Santa Margarita, 4.—N. Llenas Bosch, Santa Lucía, 26, 1.º.—N. Riera Xarrié, Bolta, 11.

DEFUNCIONES.—Rosa Luccio Mas, 3 meses; Concepción, 15.—Catalina Bosch Pella, 71 años, soltera; Especieros, 31.—Miguel Turró Codina, 68 años, viudo; Jofre 20.

MATRIMONIOS.—Bartolomé Carrillo Roig con Josefa Rivas Roura.—Rafael Gabriel Solé con Enriqueta Vidal Turón.

# LA CATALANA

Societat Espanyola de Segurs contra incendis a prima ficsa.

FUNDADA EN 1865

Acordada sa inscripció en el Registre de empresas autorissadas per R. O. del Ministeri de Foment de 8 de Juliol de 1909.

<b>GARANTIES:</b>		Pessetes
Capital social:	Suscrito	5.000.000
	Desembolsado	1.500.000
Reservas:	Estatuaria	1.000.000
	Técnicas y de garantía	1.035.479'68
Inversiones y fondos disponibles		3.590.651'76
Sniestros satisfechos		13.044.164'21

Autorissada la publicació per la Inspecció de segurs en 11 de Mars de 1910.

## DOMICILI SOCIAL:

BARCELONA: Rbla. Catalunya, 15 i Cortes, 62

COMISIO PRINCIPAL EN GERONA:

Progreso, 20, 1.º

AGENT EN St. FELIU DE GUIXOLS

**D. Salvador Barceló**

carrer Mossen Cinto Verdagner, 18 y 20.



## ¿Voleu que vostres vins se conservin bons?

Poseu donchs aquest filtre, al ensetar la bota, y no 'l tindreu may agre ni picant. Preu 5 pessetes.



¿Voleu treurer l' agror de las botas y evitar que 's torni dolent el vi que hi poseu?

Renteu els atuellis ab *foragre* producte nou patentat, preparat infalible pera evitar l' agror dels vins. Preu 3 rals paquet.

## ¿Voleu fer bonas cullitas de blats y llegúms?

Vest-Altayó Poseu en los terrenos Guano Amoniac Fijo qu' es un abono complet que conté 'ls quatre elements dominants de la producció vegetal en quantitat necessaria, y aumentareu notablement vostres ingresos. Preus molt baratos.

Tot aixó, y molts altres articles d' agricultura ho trobareu á casa en

**JAUME VIVES (Casa Mapa) Especiers, 1-3, y Clavé, 22.--San Feliu de Guixois.**



# II SUPERIOR Y SELECTAS

NUEVAS CLASES DE CHOCOLATES

QUE FABRICA LA CASA

# AMATLLER

Se venden en las principales tiendas de ultramarinos y comestibles

Oficinas: Calle Manresa núm. 10-Barcelona.



LECHE CONDENSADA CON TODA LA CREMA

**MARCA MARIPOSA**

ES LA MEJOR

Segun lo demuestra el siguiente análisis hecho en 15 de marzo de 1910

por el Dr. D. Leopoldo Murga, sócio de Mérito de la

Academia de Higiene de Cataluña

Agua	24'— <sup>9</sup> / <sub>6</sub>	Manteca	9'84 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
Azucar de caña	39'— »	Albumina y caseina	11'31 »
« leche	11'31 »	Sales	2'10 «

El examen bacteriológico no demuestra la presencia de ninguna bacteria, ni aun en las consideradas como inofensivas.

Resulta pues, una leche concentrada en perfectas condiciones para el consumo, y altamente nutritiva, MEJOR QUE OTRAS MARCAS CONOCIDAS. (Es copia)

CUIDADO CON LAS IMITACIONES EXIJASE EXPRESAMENTE LA MARCA

“**MARPOSA**” la más acreditada en todo el mundo

Premiada con 10 medallas de Oro y un especial DIPLOMA DE HONOR

# LEGIA YORK

es la más higiénica y más aromática de todas cuantas se conocen — Es la que se expende en mayor cantidad por todo el mundo.

Sus altas cualidades higiénicas, desprendidas del análisis practicado en la misma, son la mejor garantía para el consumidor.

Véndese en Droguerías y tiendas de Comestibles



## SOMBRERERIA

## CAMISERIA

**J. PUGET**

Rutlla, 12 S. Antonio

— Sucursal. Mayor, 43. —

San Feliu de Guixols

Sucursal del planchado alemán

Confección de camisas á medida

Se la van y reforman tode clase de sombreros



## El Rey de los licores

## Exquisito

## LICOR

Fabricante: DOMINGO BONET

SAN FELIU DE GUIXOLS



Confecciones y Géneros de Punto

NOVEDADES DE

## José Rodas Valls

Procesión, 2. Garrofers, 30

Precio fijo

SAN FELIU DE GUIXOLS



MITJAVILLE & GOULELLE

Transportes internacionales

Agencia de aduanas

## CERBERE

Burdeos, Marsella, Algeria. Pott-Bou.

Cette, París, Orán, Barcelona.

Representante en esta ciudad:

**D. Rafael Portas**

Suñer y C., S. en C.—S. Feliu de Guixols.